

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Кафедра східної і слов'янської філології

СИЛАБУС

вибіркової навчальної дисципліни

«Методика написання курсової роботи з арабської філології»

Спеціальність: В11 (035) Філологія

Спеціалізація: В11 060. (035.060) Східні мови та літератури (переклад
включно), перша – арабська

Освітня програма: Арабська мова і література та переклад,
друга східна мова, західноєвропейська мова

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Кафедра	кафедра східної і слов'янської філології
Факультет	факультет східної і слов'янської філології
Викладач	проф. Валігура Ольга Романівна
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки
Семестр	II курс, III семестр
Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС / 90 годин
Мова викладання	українська
Коротка анотація дисципліни (Що я вивчатиму?)	Під час опанування цієї дисципліни студенти знайомляться із загальною схемою наукового дослідження: обґрунтуванню актуальності обраної теми, постановці мети, конкретних завдань дослідження, визначенню об'єкта і предмета дослідження, опису процесу дослідження, формулюванню висновків і оцінці отриманих результатів, а також вчать оформлювати науковий текст відповідно до встановлених стандартів.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Мета курсу націлена на формування та відпрацювання у студентів умінь і навичок, які пов'язані із роботою з науковим текстом та представлення свого наукового дослідження, навички аналізу наукового тексту, критичної оцінки наукових джерел, здатність виокремлювати з них релевантну інформацію, структурувати науковий текст, оформлювати його відповідно до встановлених стандартів тощо
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	У результаті вивчення цього курсу студент повинен: <i>знати:</i> загальну схему наукового дослідження, організацію творчої діяльності, технологію роботи над науковим дослідженням, композицію курсової роботи, прийоми викладення наукових матеріалів, основні вимоги до оформлення курсових робіт; <i>уміти:</i> скласти план курсової роботи, обґрунтувати актуальність обраної теми, поставити мету і завдання дослідження, визначити об'єкт і предмет дослідження, обрати методику дослідження, описати процес дослідження, сформулювати висновки отриманих результатів. <i>володіти:</i> навичками проведення наукових досліджень; навичками аналізувати фундаментальні концепції роботи науковців та синтезувати набуті теоретичні знання для проведення наукового дослідження на певному матеріалі; навичками застосовувати структурні методи дослідження одиниць всіх рівнів мови і перекладу і визначати структуру та прагматику одиниць тексту; навичками вивчення літературних джерел, методами добору фактичних матеріалів.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає трансляцію інформації українською, арабською, другою східною та західноєвропейською мовами та/або здійснення перекладацької діяльності, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> – ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. – ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. – ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. – ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою; – ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних

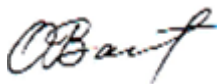
	технологій, зокрема вирішення стандартних завдань професійної діяльності. <i>фахових компетентностей (ФК):</i> – ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. – ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. – ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. – ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту. – ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. – ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. – ФК 14. Здатність до здійснення повного й адекватного письмового та усного (послідовного) перекладів текстів різних жанрів і стилів з арабської, другої східної та західноєвропейської мов українською та навпаки, створювати письмовий та усний перекладацький супровід міжкультурної фахової комунікації.
Види занять і їхній розподіл за годинами	Практичні заняття – <u>30 год.</u> Самостійна робота – <u>60 год.</u>
Тематика навчальної дисципліни	Поняття про методологію досліджень. Функції методології та методологічні рівні наукового пізнання. Підготовка до написання наукової роботи. Ключові моменти при виборі теми наукового дослідження. Робота з джерелами. Ключові моменти опрацювання та аналізу інформації. Вступна частина. Формулювання актуальності, предмета, об'єкта, методів, мети, завдань дослідження. Правила написання основної частини. Правила та ключові моменти в написанні висновків. Правила цитування та посилання на використані джерела. Ознайомлення з положенням про захист курсових робіт у КНЛУ. Ключові моменти в створенні презентації для захисту наукової роботи. Підготовка усного виступу.
Політика оцінювання (розподіл балів і критерії)	1. Методи семестрового контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює 50. Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практично занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проєктів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю: – методи усного контролю: індивідуальне опитування за теоретичним матеріалом, підготовлена доповідь, коротке повідомлення; – методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання. 2. Методи проміжного контролю – відбуваються у березні, коли викладач вираховує середнє значення балів за аудиторну й самостійну роботу студента з округленням до десятої частки числа. 3. Модульна контрольна робота – максимум 50 балів за всю МКР, якщо передбачено підсумковий контроль у формі заліку. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю, зміст МКР регламентується на засіданні кафедри. 4. Методи підсумкового контролю – залік. 5. Особливості організації навчального процесу, оцінювання всіх видів роботи, проведення МКР, семестрового, проміжного і підсумкового семестрового контролю за дистанційною формою навчання регламентується положенням про Порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій з усіх навчальних дисциплін¹.
Передумови вивчення дисципліни	Знання теоретичних та граматичних засад арабської мови
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	Основна (базова): Грабченко, А.І., Федорович, В.О., & Гаращенко, Я.М. (2009). Методи наукових досліджень. Колесников, О.В. (2011). Основи наукових досліджень. Ревуцька, С.К. (2018). <i>Курс лекцій з дисципліни «Академічне письмо»</i>. Кривий Ріг : ДонНУЕТ. Сардак, С. Е. (2018). Основи наукових досліджень.

¹ <http://surl.li/cxvmv>

	Сорокіна, Н.Г., Артюхов, А.Є., Дегтярьова, І.О. (2017). <i>Академічна доброчесність: проблеми дотримання та пріоритети поширення серед молодих вчених</i>: колективна монографія. Дніпро: ДРІДУ НАДУ. Фініков, Т.В., Артюхов, А.Є. (2016). <i>Академічна чесність як основа сталого розвитку університету</i>. Міжнародний благодійний Фонд «Міжнародний фонд досліджень освітньої політики». Київ: Таксон. Хоружий, Г.Ф. (2012). <i>Академічна культура: цінності та принципи вищої освіти</i>. Тернопіль : Навчальна книга. Богдан. Цехмістрова, Г.С. (2004). <i>Основи наукових досліджень</i>. Шліхта, Н., Шліхта, І. (2016). <i>Основи академічного письма</i>: Методичні рекомендації та програма курсу. Київ. Додаткова: Вернигора, Н. М. (2015). Написання сучасної наукової статті. Гужва, О.О. Що потрібно знати про плагіат: посібник з академічної грамотності та етики для «чайників». URL: http://library.kubg.edu.ua/images/stories/Departaments/biblio/PDF/books_ac-gr.pdf Закон України «Про освіту». URL: https://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/2145-19 Кодекс академічної доброчесності Ізмаїльського державного гуманітарного університету. URL: http://idgu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/06/kodeksakademichnovi-dobrochesnosti-idgu.pdf Методичні рекомендації для закладів вищої освіти з підтримки принципів академічної доброчесності. URL: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishchaosvita/2018/10/25/recomendatsii.pdf Про Етичний кодекс ученого України. – Назва з екрану. – Режим доступу: www.nas.gov.ua/legaltexts/DocPublic/P-090415-2-0.pdf Проект сприяння академічній доброчесності в Україні (SAIUP) - Американські Ради. – Назва з екрану. – Режим доступу: http://www.saiup.org.ua/ Розширений глосарій термінів та понять ст. 42 «Академічна доброчесність» Закону України «Про освіту» (від 5 вересня 2017 р.). URL: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/2018/10/25/glyusariy.pdf
Форми і способи поточного та семестрового контролю	<i>Семестрове оцінювання</i>: аудиторна робота, самостійна робота, МКР. <i>Підсумкове оцінювання</i>: залік. <i>Умови допуску до заліку</i>: наявність відповідей на практичних заняттях, МКР, виконання усіх запланованих видів аудиторної і позааудиторної навчальної роботи.

Затверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № 15 від «15» квітня 2025 р.

Завідувач кафедри



Валігура О. Р.

(підпис)

(ім'я, прізвище)

Перезатверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № _____ від «_____» _____ 202__ р.

Завідувач кафедри

(підпис)

(ім'я, прізвище)